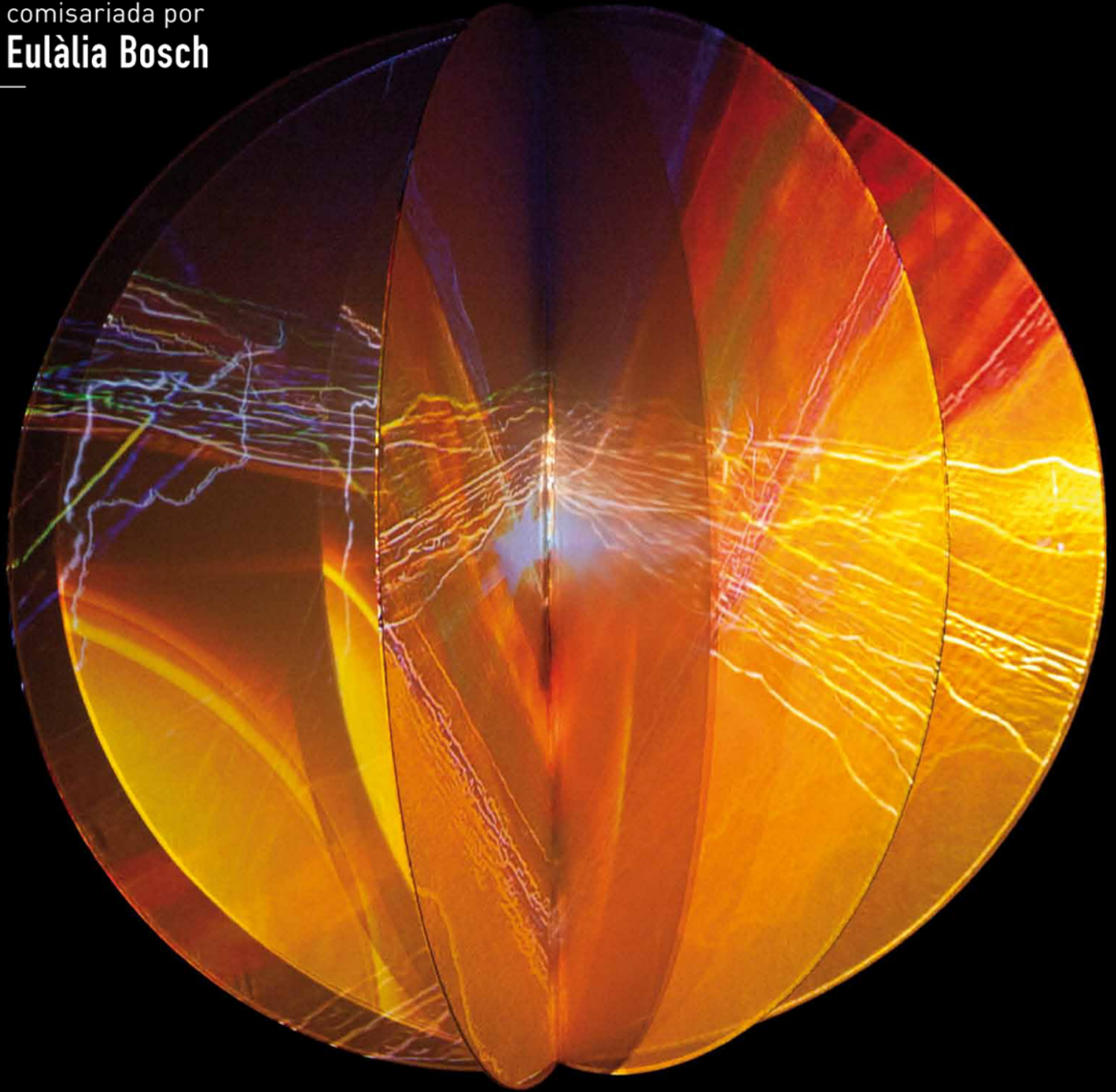


# AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**

comisariada por  
**Eulàlia Bosch**



18/09/2012 - 18/11/2012

**Tabacalera**  
espacio Promoción del Arte

Calle de Embajadores, 51 - 28012 Madrid

HORARIO:

Martes a viernes: 12.00 - 20.00 h.

Sábados, domingos y festivos: 11.00 - 20.00 h.

Lunes cerrado.

AÑOS LUZ es una producción de la Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de un proyecto de Eugènia Balcells, con la participación de Circular Asociación para la Difusión de las Artes y con la colaboración del Isaac Newton Group of Telescopes, el Instituto de Astrofísica de Canarias y la NASA.



CIRCUIAR Asociación para la difusión de las artes





# AÑOS LUZ, un viaje hacia la memoria del universo

Una exposición de Eugènia Balcells en Tabacalera

Una interpretación poética de la composición de la materia combinada con una impactante recreación del universo visible

**QUÉ**\_La exposición muestra de manera poética el **recorrido real que sigue la luz a través de los cuerpos celestes**, mediante grabaciones hechas desde el **Centro Astrofísico de Canarias**, donde la artista trabajó día y noche en su afán por captar la espectacular luz espacial que ahora nos presenta en Tabacalera, proyectada sobre pantallas giratorias que simulan el universo.

**QUIÉN**\_Eugènia Balcells pionera del arte audiovisual en España. Medalla de Oro al Mérito en las Bellas Artes en 2009.

**LO MÁS SORPRENDENTE**\_Eugènia Balcells explora la luz en la materia convirtiendo en poesía visual información tan ajena a ella como la que ofrece la tabla periódica de los elementos. Ella **traduce los datos de cada elemento en el rastro de luz que los identifica**.

**SU ATRACTIVO**\_Imágenes llenas de plasticidad que envuelven al visitante haciendo que se sienta suspendido en el espacio y con el privilegio de permitirle observar la luz proyectada directamente sobre un universo que cuelga de la sala como un cuerpo exento.

**UN ALICIENTE PARA NO PERDERSE LA EXPOSICIÓN**\_Su **impacto visual** acompañado de los **sonidos REALES** que producen el sol, la luna y los planetas. Frecuencias que suenan aquí, captadas y transcritas por la NASA.



Un haz de luz blanca cruza el espectro del cobre en la madrileña Glorieta de Embajadores para anunciar AÑOS LUZ. ¿Puede sugerir, este montaje, cómo llegaría a ser nuestro entorno si viéramos los espectros de los elementos que constituyen la materia entrecruzarse ante nuestros ojos?

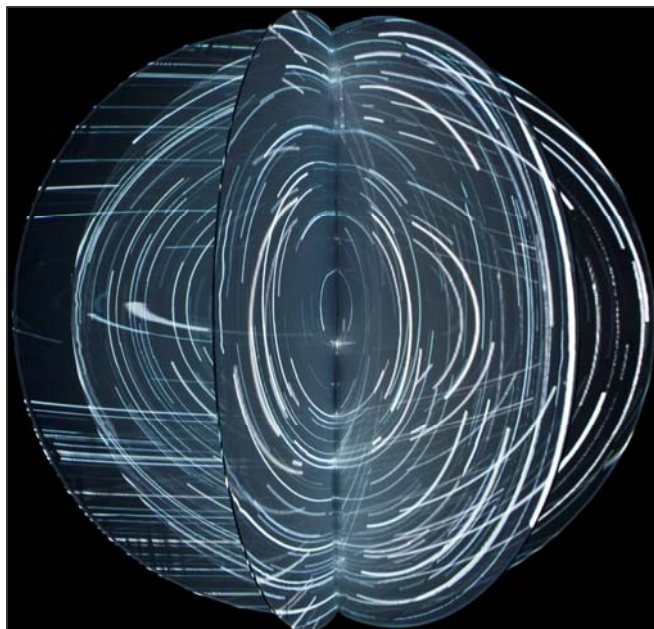
Theodore Gray en su libro "Los elementos: una exploración visual de todos los átomos conocidos del universo" escribe: **El cobre no tiene defectos - sencillamente todo en él es bueno.**

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estelita Bosch



El Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, presenta en Tabacalera la exposición **AÑOS LUZ**, organizada por la Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes.



**AÑOS LUZ** es el título del nuevo proyecto expositivo de **Eugènia Balcells**. Se trata de un viaje hacia los límites del universo realizado con el deseo de ofrecer una interpretación poética del recorrido de la luz y de su capacidad para engendrar la vida a su paso.

**AÑOS LUZ** nace de la fascinación por las hipótesis científicas más recientes combinadas con la experiencia estética que produce contemplar desde la tierra el ciclo de la luz en su permanente sucesión de días y noches. Eugènia Balcells crea sus propias imágenes y nos las ofrece sin permitir que se detengan jamás, de forma que ante nuestros ojos el universo se crea y se recrea

una y mil veces, transmitiendo una sensación de asombro muy parecida a la que suponemos en los primeros filósofos, astrónomos y poetas simultáneamente.

**Eugènia Balcells**, miembro destacado del grupo pionero de video artistas españoles en la década de 1970, ha mantenido siempre la luz como centro de su interés artístico. Su último proyecto expositivo, **FRECUENCIAS**, presentado por primera vez en Barcelona en otoño del 2009, le valió el Premio Nacional de Artes Visuales que concede la Generalitat de Catalunya. Este premio llegó pocos meses después de haberle sido concedida por S.M. el Rey la Medalla al Mérito en las Bellas Artes 2009 en su categoría de oro.

**TABACALERA** / Espacio Promoción del Arte  
C/ Embajadores, 51. Madrid

**AÑOS LUZ** es una producción de la Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de un proyecto de Eugènia Balcells, con la participación de Circular. Asociación para la Difusión de las Artes y con la colaboración del Isaac Newton Group of Telescopes, el Instituto de Astrofísica de Canarias y la NASA.

Organiza



Participa

**CIRCULAR**  Associació per a la difusió de les arts

Colaboran

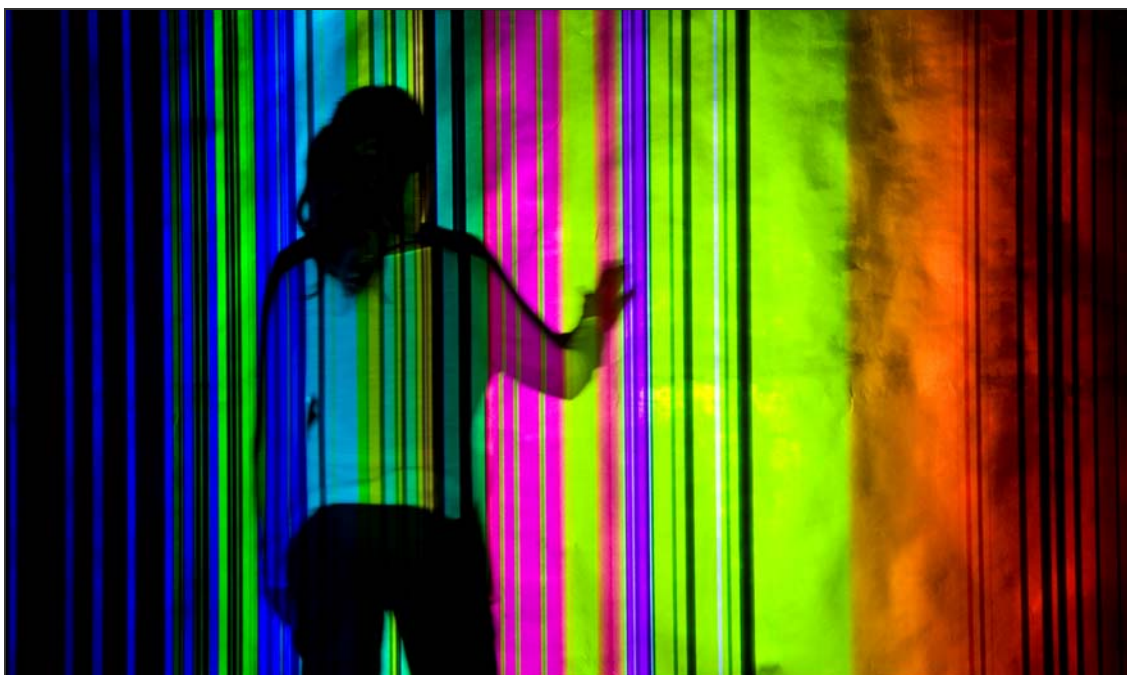


## LA EXPOSICIÓN

---

AÑOS LUZ se compone de dos instalaciones, FRECUENCIAS y UNIVERSO, a las que acompañan el mural HOMENAJE A LOS ELEMENTOS y la película VISLUMBRAR EL UNIVERSO

**FRECUENCIAS** es una instalación que explora la presencia de la luz en la materia. A partir del hecho de que todo lo que existe es una combinación compleja de los elementos reunidos en la tabla periódica, FRECUENCIAS permite imaginar cómo el rastro de luz que identifica a cada elemento se entrecruza con los demás, aportando así una metáfora de la creación.



FRECUENCIAS. Eugènia Balcells, 2009

Instalación audiovisual

EDICIÓN Y POSTPRODUCCIÓN: Felipe Ruiz

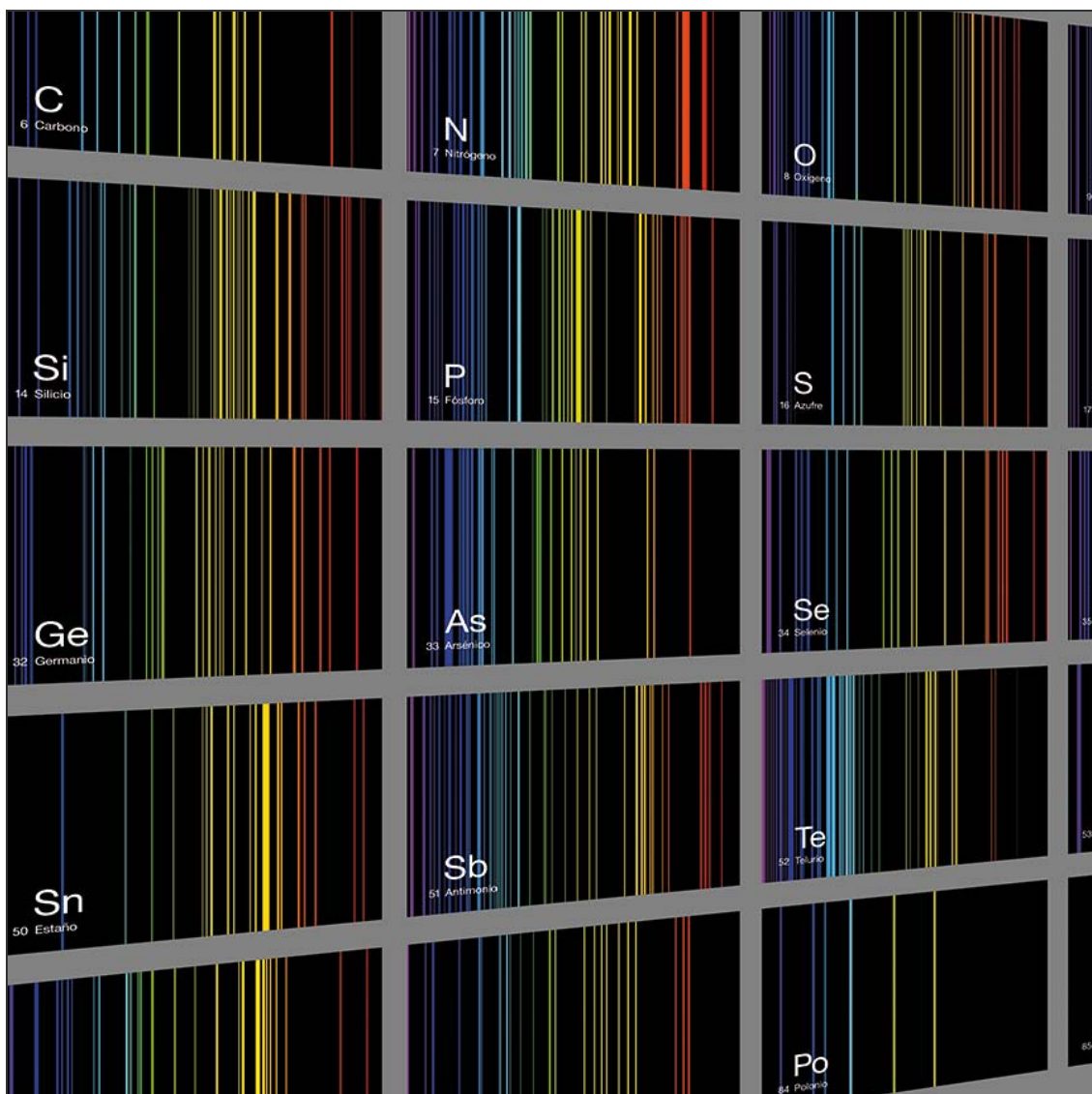
GRABACIÓN Y EDICIÓN DE SONIDO: Amos Piñeros

---

**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estèlia Bosch

**HOMENAJE A LOS ELEMENTOS**, es una versión de la Tabla Periódica que incluye los nombres químicos de los elementos y el rastro de luz que los identifica como la huella digital identifica a cada persona. Acompaña a **FRECUENCIAS** aportando la singularidad de cada elemento para poder contemplar cómo se entrecruzan en la instalación y permitir que la imaginación quede suspendida en la complejidad de movimientos que engendran la vida.



HOMENAJE A LOS ELEMENTOS. Eugènia Balcells, 2010

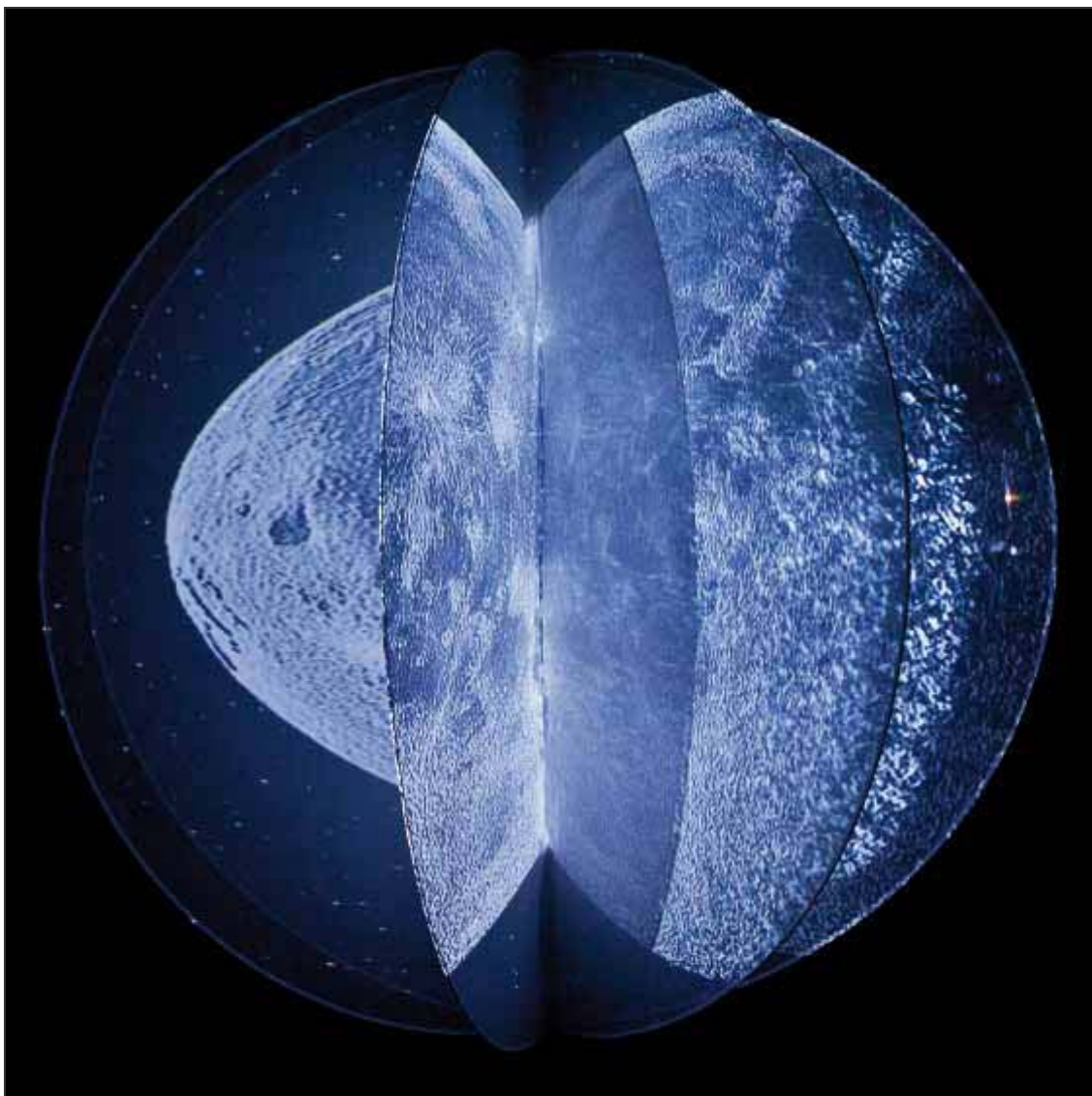
Mural

PRODUCCIÓN: Edicions de l'Eixample

**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estèlia Bosch

**UNIVERSO** es la instalación central de la exposición, una verdadera obra de investigación artística. Siguiendo la trayectoria del sol desde el amanecer hasta el momento en el que la noche se pierde en la oscuridad absoluta, la obra representa el universo como un cuerpo exento que pudiera ser contemplado desde el exterior. Para llevarlo a cabo, la artista busca en todo momento entrelazar los recursos tecnológicos más avanzados con elementos de factura casi artesanal, de forma que la inmensidad implícita en el proyecto pueda dialogar sin rodeos con la curiosidad de cualquier persona que se detenga a contemplarla.



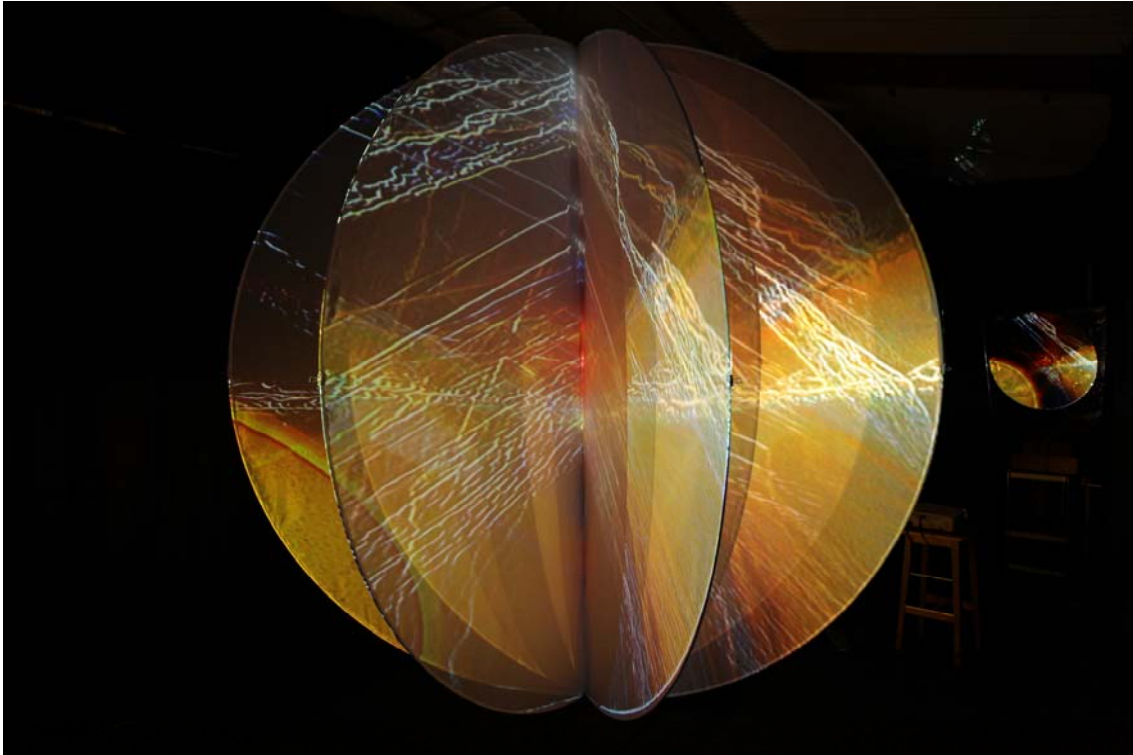
UNIVERSO es el resultado de un trabajo fílmico realizado en el Observatorio Astrofísico de Canarias y presentado sobre un artilugio muy complejo de pantallas giratorias creado para recibir imágenes provinientes de dos películas diferentes que se proyectan simultáneamente. La instalación incluye una banda sonora producida a partir de frecuencias emitidas por algunos de los cuerpos celestes – el sol, la luna, los planetas... - captadas y transcritas por la NASA.

---

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estil·la Bosch





UNIVERSO. Eugènia Balcells, 2012.

Instalación multimedia

Imágenes grabadas en Roque de los Muchachos, en la isla de La Palma (Canarias), con la colaboración del Grupo de Telescopios Isaac Newton, el Instituto de Astrofísica de Canarias y la NASA.

El sonido de la instalación ha sido creado a partir de las frecuencias emitidas por los cuerpos celestes, transcritas por la NASA.

EQUIPO DE FILMACIÓN Y GRABACIÓN SONIDO: Elzine Aristide, Rodrigo Emanuel Soares, Clara Balcells.

PRODUCCIÓN EN RODAJE: Claudia De Carlo.

EDICIÓN Y *MOTION GRAPHICS*: Rodrigo Emanuel Soares

EDICIÓN SONIDO: Angelo Vernuccio

FABRICACIÓN ARTILUGIO DE PANTALLAS GIRATORIAS: Javier Higuera, Isabel Balcells, Ruth Ponce.

---

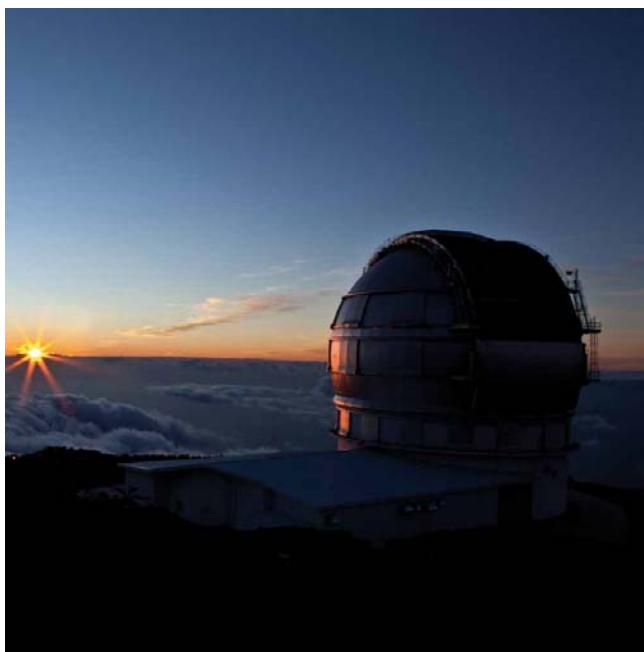
**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estil·la Bosch

Acompaña a UNIVERSO el documental **VISLUMBRAR EL UNIVERSO**, una película de Eugènia Balcells en conversación con el astrónomo Marc Balcells, director del Grupo de Telescopios Isaac Newton instalado en el Observatorio Roque de los Muchachos (Canarias).

Entre ellos existe una antigua complicidad. De niños escudriñaban juntos el cielo bajo la tutela científica de los mayores de una amplia familia de arquitectos encabezada por un abuelo inventor. Aquellas noches de la infancia desvelaron en Eugènia Balcells un interés permanente por la luz y sus formas de comportamiento.

En UNIVERSO, Eugènia Balcells trata la luz como la mensajera del secreto mejor guardado, nuestro origen que tal vez sea también nuestro destino.



VISLUMBRAR EL UNIVERSO - Un espectro vale más que mil imágenes. Eugènia Balcells, 2012.

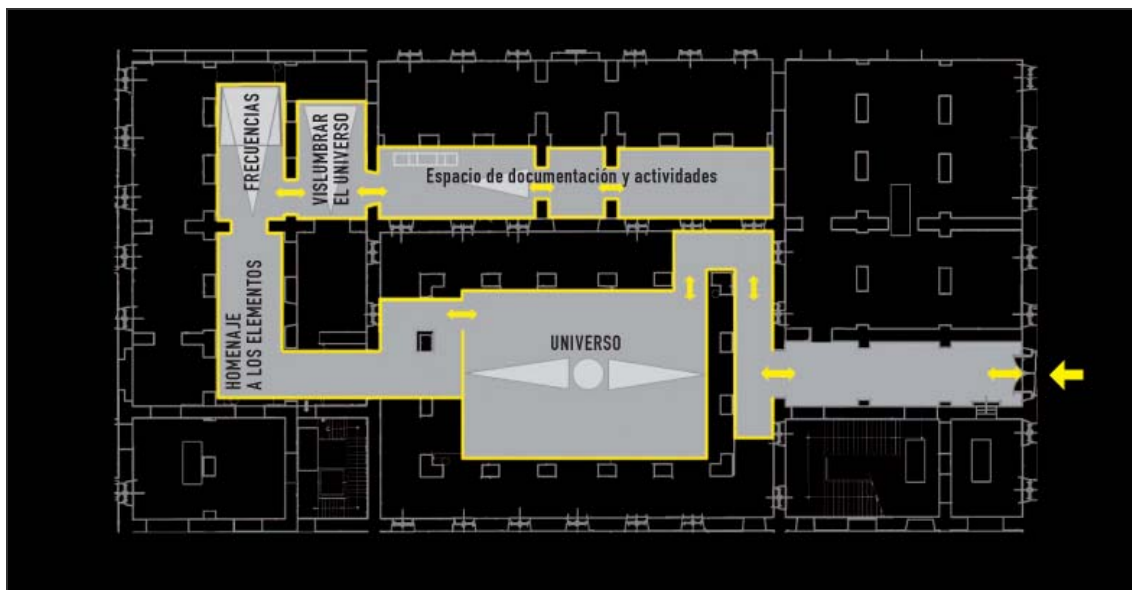
Película documental

Duración: 17 minutos

EQUIPO DE FILMACIÓN Y GRABACIÓN SONIDO: Elzine Aristide, Rodrigo Emanuel Soares, Clara Balcells.  
PRODUCCIÓN EN RODAJE: Claudia De Carlo.  
EDICIÓN Y *MOTION GRAPHICS*: Rodrigo Emanuel Soares.  
EDICIÓN SONIDO: Angelo Vernuccio.  
FABRICACIÓN ARTILUGIO DE PANTALLAS GIRATORIAS: Javier Higuera, Isabel Balcells, Ruth Ponce.

Por último, el propio recinto expositivo incluye un **ESPACIO DE DOCUMENTACIÓN Y ACTIVIDADES** al servicio de los enseñantes que visiten la exposición con sus estudiantes.

La gran complejidad inherente a la naturaleza misma del proyecto ha encontrado una forma de expresión muy directa y aparentemente simple, lo que permite una multitud de lecturas diferentes y simultáneas. En este sentido, AÑOS LUZ propone una experiencia estética dirigida al público general y reserva un espacio de atención especial para el mundo educativo que puede encontrar en la exposición el inicio de trabajos académicos de registros muy diversos. Con este fin se ha creado este espacio, como parte de la propia exposición.



## Eugènia Balcells

---



Es una de las artistas pioneras del cine experimental y del arte audiovisual en España. Su actividad artística se inicia a mediados de los años setenta después de licenciarse en arquitectura técnica en la Universidad de Barcelona (1967) y obtener el título de Master en Arte en la Universidad de Iowa (1971). En 1968 deja Barcelona, su ciudad natal, y se instala en Nueva York. Desde 1988 reside alternativamente en las dos ciudades.

Su obra gira en torno a la percepción humana buscando un equilibrio permanente entre lo intangible y lo material. La precisa geometría de sus instalaciones es la base de su visión dinámica y compleja de la realidad.

Entre sus obras primeras destacan la película *Fuga* (1979), el vídeo *Indian Circle* (1982) y la instalación *From the Center* (1983). Libros (*Möebius Spaces*, *Ophelia...*), partituras (*Flight*, *Xerox Music...*) y trabajos sobre los temas de actualidad (*Álbum portátil*, *Brindis*, *Ir yendo...*) complementan sus grandes instalaciones. Entre ellas, destacan: *En tránsito* (1993), *En el corazón de las cosas* (1998), *Un espacio propio* (2000) y *Roda do tempo* (2001).

Su indagación sobre las posibilidades de la imagen electrónica es un aspecto permanente en su obra: *Color Fields* (1984), *TV Weave* (1985), *Traspasar límites* (1996), *Frecuencias* (2009), *Rueda de color* (2009) y *Universo* (2012).

Ha recibido, entre otros premios: Grand Prix de la 1ère Manifestation Internationale de Vidéo en Montbeliard, 1982; Visual Studies Workshop Award, Rochester, NY, 1983; Premi Nacional d'Arts Visuals de la Generalitat de Catalunya 2009, y la Medalla al Mérito en las Bellas Artes 2009 en su categoría de oro, concedida a su trayectoria artística por el Ministerio de Cultura.

[www.eugeniabalcells.com](http://www.eugeniabalcells.com)

<http://araahoranow.blogspot.com.es/>

---

**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estèlia Bosch

## Eulàlia Bosch

---



Es profesora de filosofía, comisaria de exposiciones y creadora de programas que conectan las artes, la educación, y la vida urbana, poniendo especial énfasis en nuevas formas de participación y cooperación, incluidas las posibilidades que hoy ofrecen los medios de comunicación.

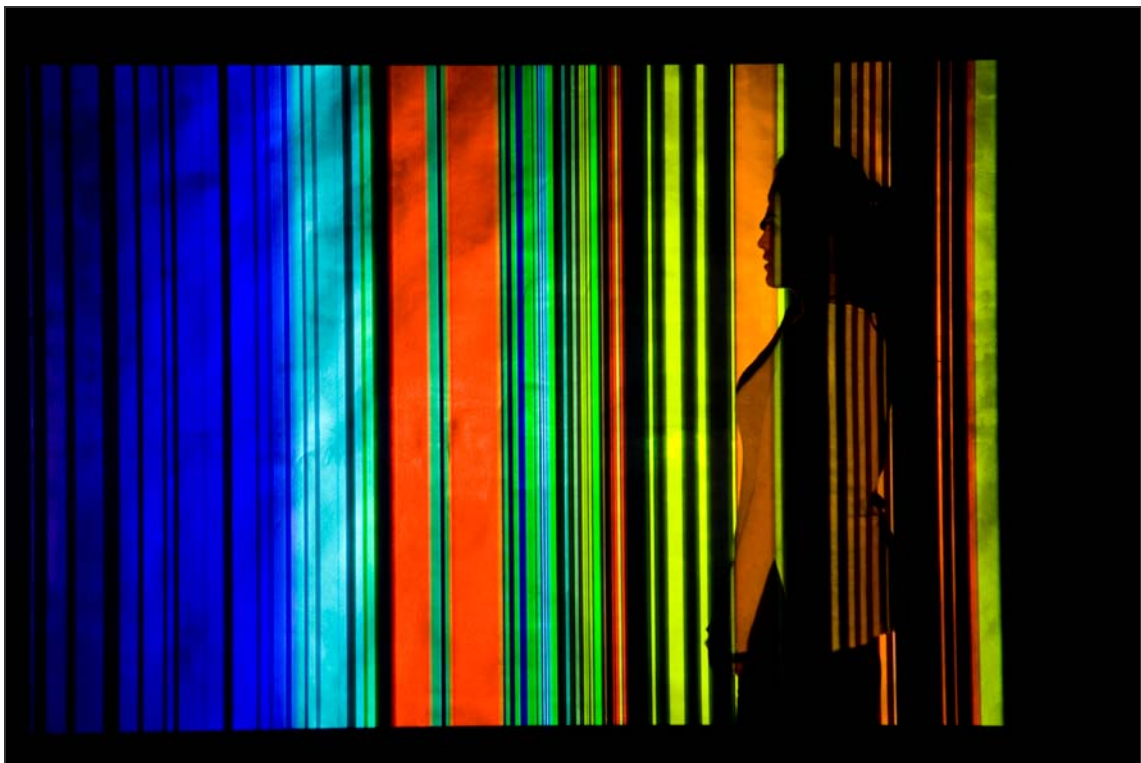
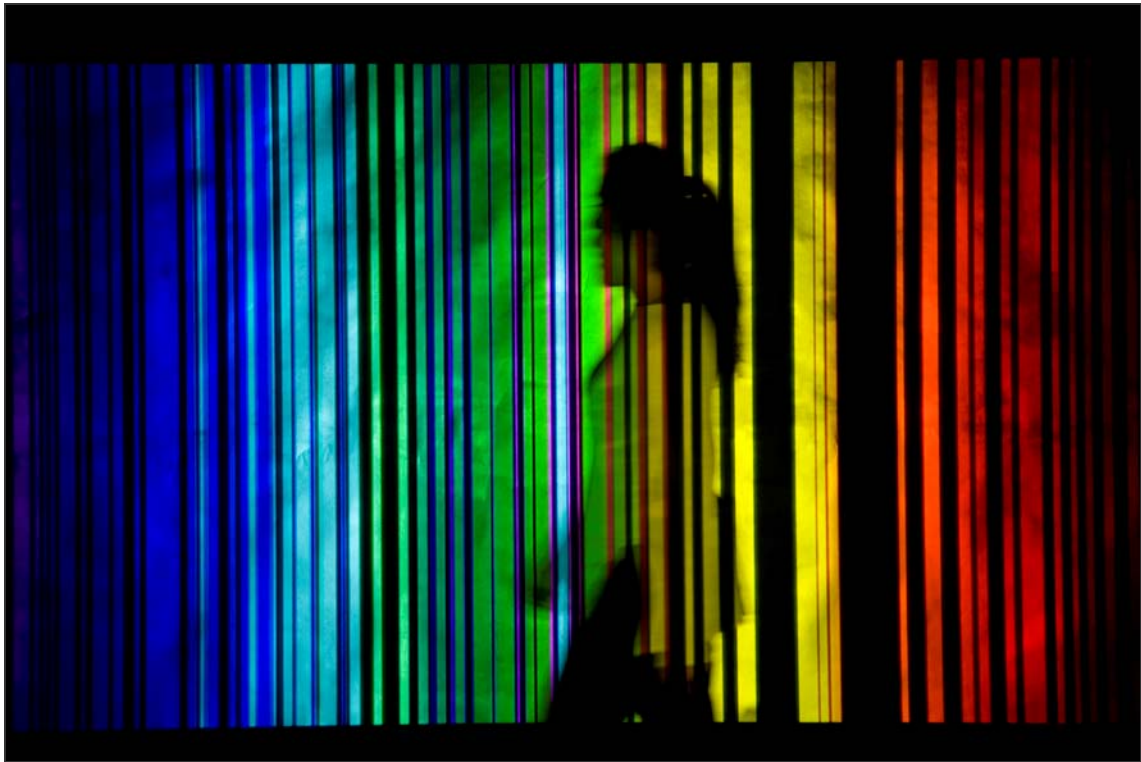
Como docente, centra su actividad en proyectos de formación en la confluencia entre filosofía y arte. Eulàlia Bosch es miembro del grupo fundacional del Instituto de Investigación sobre la enseñanza de la filosofía (IREF), que dirigió desde su apertura en 1985 hasta 1995.

En 2003 crea, junto a Ramón Espelt y Pep Subirós, *Gao lletres*, una agencia dedicada a la concepción y desarrollo de proyectos culturales y educativos desde la perspectiva de la cultura como servicio público.

Es autora de los libros *El placer de mirar. El museo del visitante* (Actar, 1998), *Quién educa a quién: Educación y vida cotidiana* (Laertes, 2003) y *Un lugar llamado escuela* (Graó, 2009), así como editora de *Te mando este rojo cadmio: Una correspondencia entre John Berger y John Christie* (2000) y *Educación y vida urbana* (2008).

Ha comisariado exposiciones de arte contemporáneo, entre otras: “Criaturas misteriosas” (1992), “La ciudad de las palabras” (1998), “Te mando este rojo cadmio” (2000), “Oteiza” (2000)... Desde 1996 colabora regularmente con Eugènia Balcells, de quién ha organizado las exposiciones “Ver la luz” (1996), “Frecuencias” (2009) y “Años luz” (2012).

· <http://www.gaolletres.net>

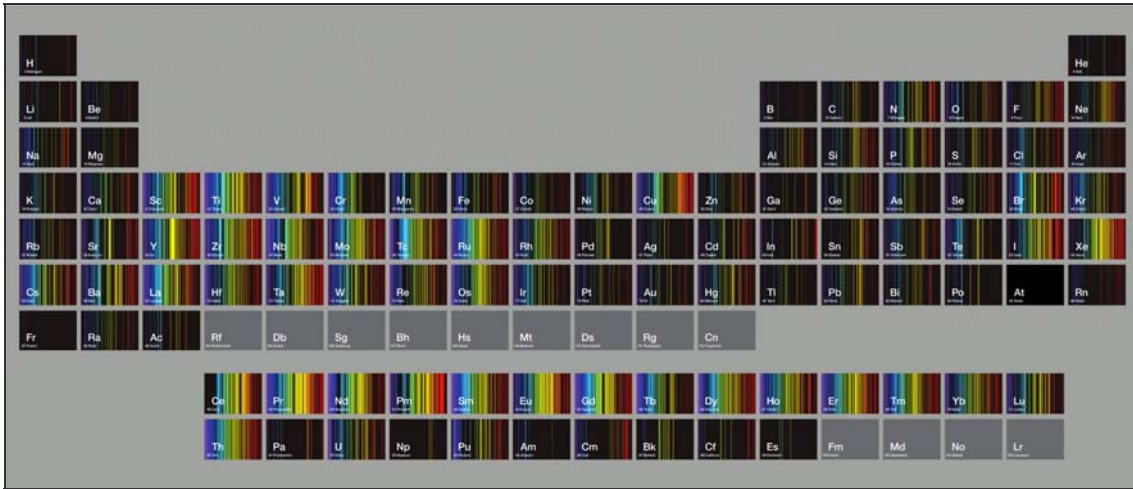


FRECUENCIAS. Eugènia Balcells, 2009

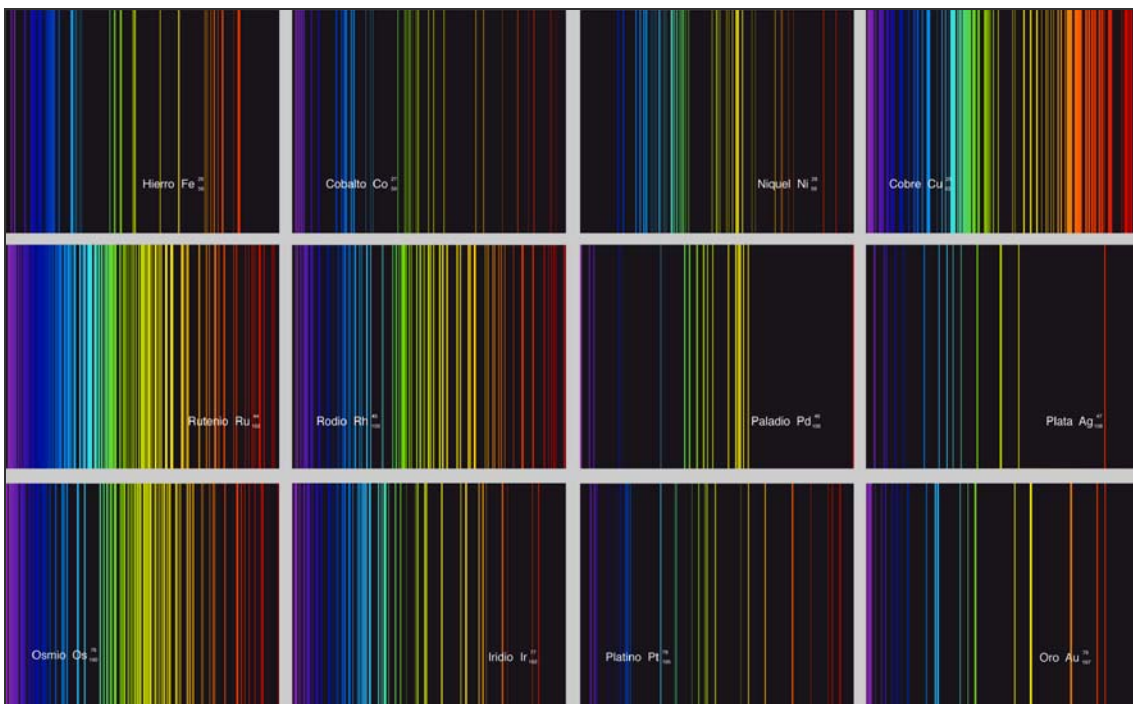
---

**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estèlia Bosch



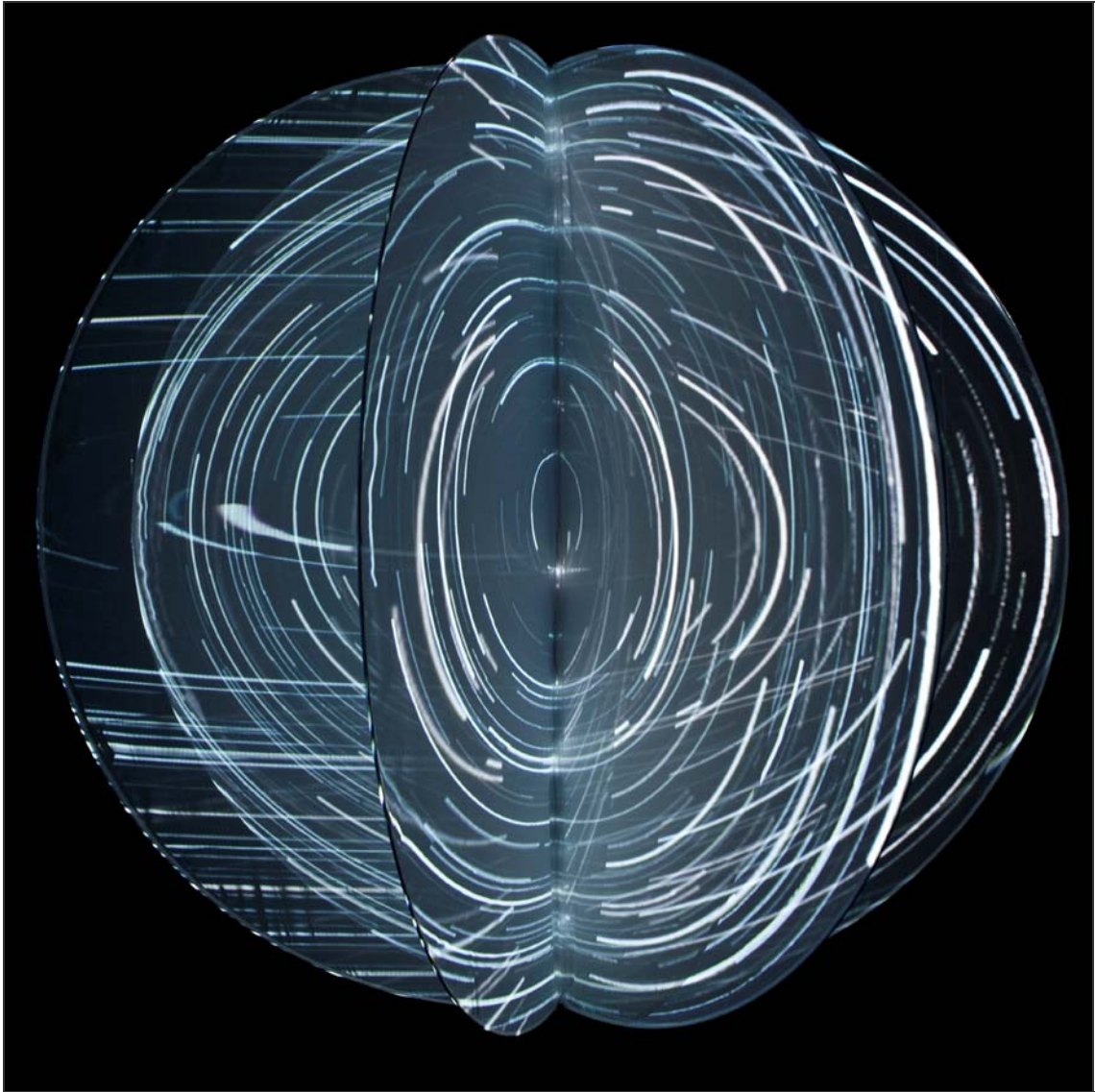
HOMENAJE A LOS ELEMENTOS. Eugènia Balcells, 2010



HOMENAJE A LOS ELEMENTOS. Eugènia Balcells, 2010

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
 Comisariada por  
 Estèlia Bosch



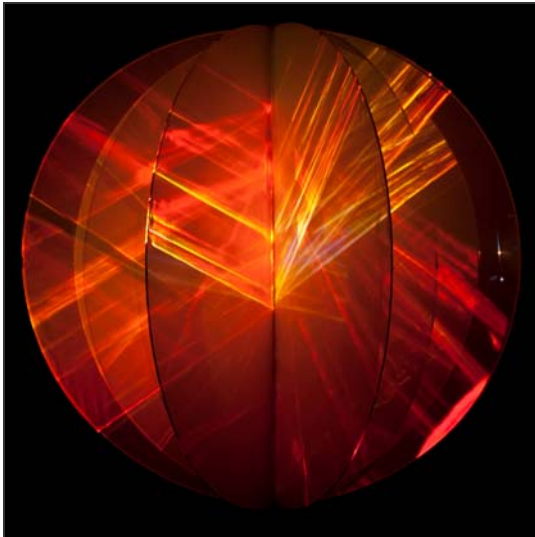
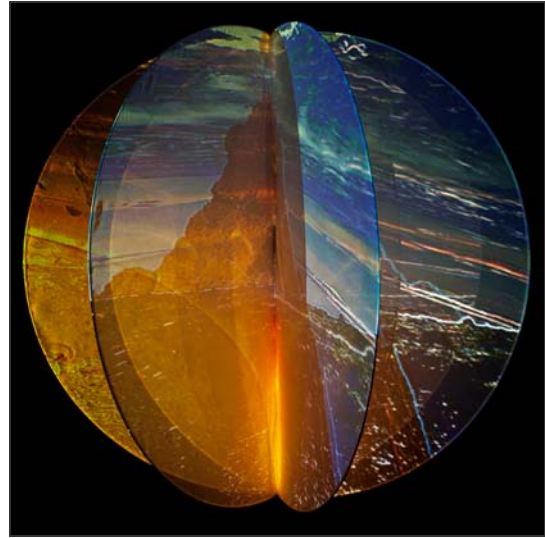
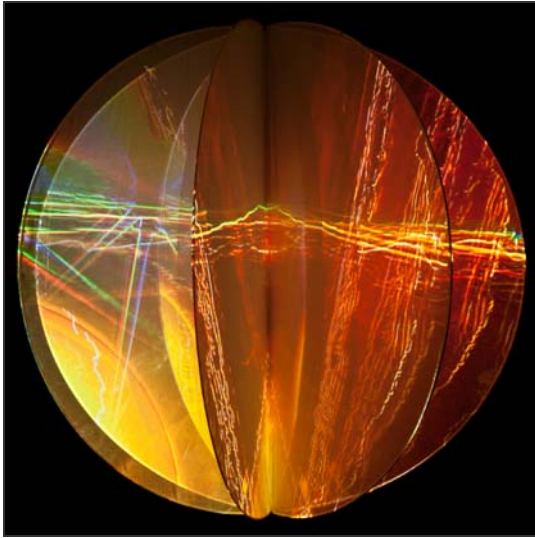
UNIVERSO. Eugènia Balcells, 2012

---

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estilka Bosch





UNIVERSO. Eugènia Balcells, 2012

## AÑOS LUZ

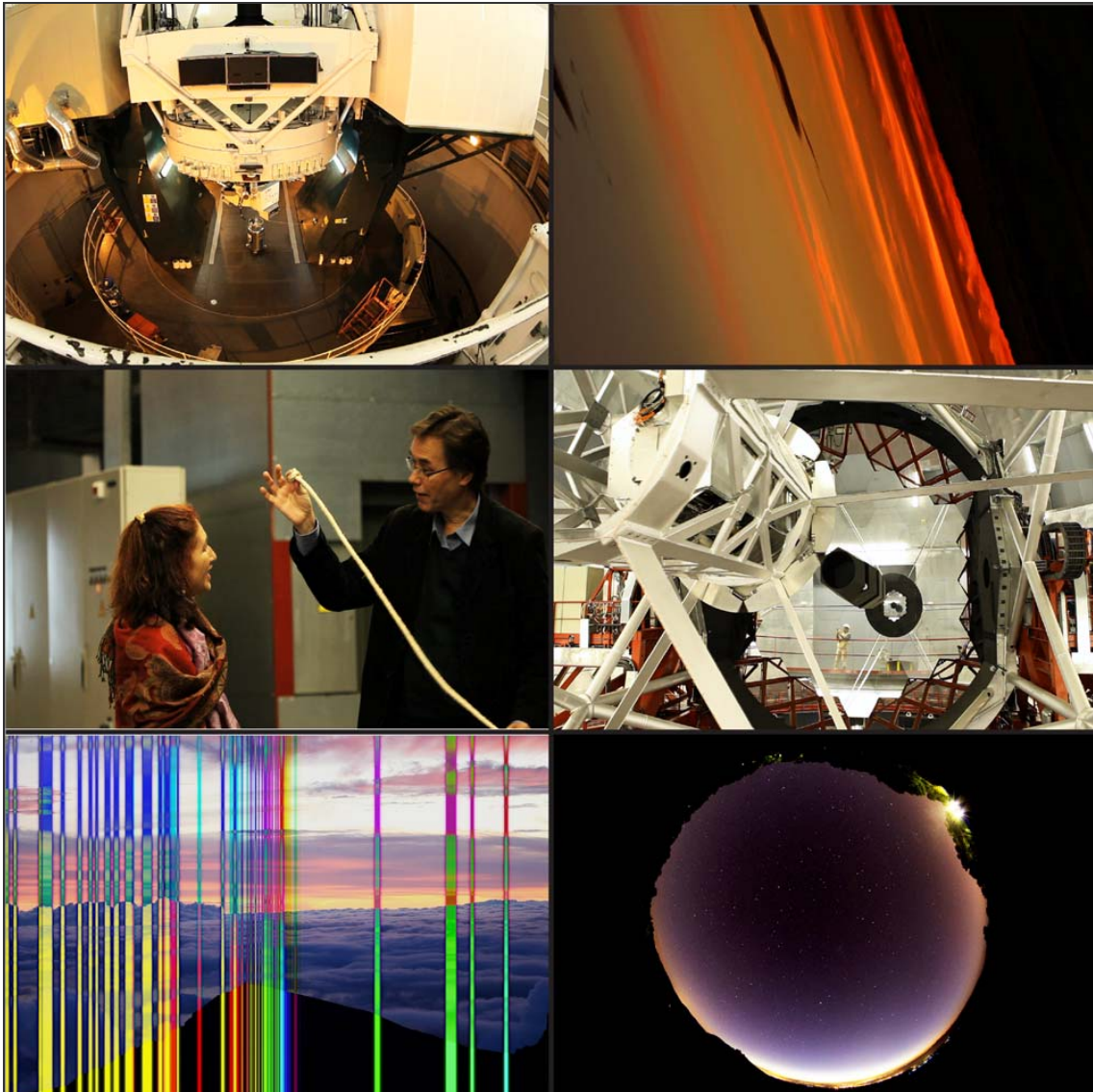
Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estelita Bosch



VISLUMBRAR EL UNIVERSO. Eugènia Balcells, 2012

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estel·la Bosch



VISLUMBRAR EL UNIVERSO. Eugènia Balcells, 2012

## AÑOS LUZ

Una exposició de  
**Eugènia Balcells**  
Comissariada per  
Estil·la Bosch

# CATÁLOGO

---

## Edita

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA  
Subdirección General de  
Documentación y Publicaciones.  
Ministerio de Educación, Cultura y  
Deporte

© de los textos: sus autores  
© de las fotografías: Eugènia Balcells

NIPO: 030-12-274-2  
ISBN: 978-84-8181-522-1  
D.Legal: M-26695-2012

## Coordinación

Eulàlia Bosch

## Textos

Marc Balcells: *Observar, analizar, inventar*  
John Berger: *El mosaico curvo*  
Eulàlia Bosch: *A vueltas con el universo*  
Giuliana Bruno: *Acerca de la superficie de las cosas*  
John Christie: *Mirar el cristal*  
Sunetra Gupta: *También aquí hay cementerios, fama y nieve*  
Roald Hoffmann: *Una mala hierba, un dios*  
Marta Llorente: *Huellas imborrables en el espacio habitado*  
Simon Njami: *La osadía de las estrellas*  
Josep Perelló: *Años luz o cuando la distancia es sólo tiempo*  
Begoña Torres: *Más allá del Promontorio de los Sueños*

## Traducciones

Pilar Vázquez (*inglés-castellano*)  
Cath Forrest (*castellano-inglés*)  
Paul Hammond (*francés-inglés*)  
Judit Cusidó (*francés-castellano*)

## Fotografía

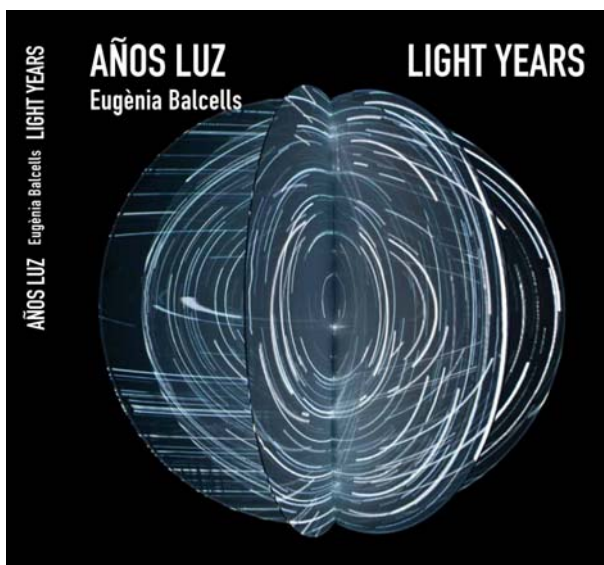
Estudio Eugènia Balcells

## Diseño y maquetación

Salvador Saura - Ramon Torrente,  
Edicions de l'Eixample, S.L.

## Imprime

Palermo S.L.



---

**AÑOS LUZ**

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Eulàlia Bosch

## VISITAS Y PARTICIPACIÓN

---

Promoción del Arte ha creado una plataforma web donde puede consultarse toda la información relativa a AÑOS LUZ y donde queremos invitar a todo el mundo a participar de la exposición activamente, compartiendo y debatiendo los numerosos interrogantes que esta plantea, planificando la visita, opinando sobre las diferentes obras que se muestran, aportando proyectos propios o ideas surgidas de la visita a la exposición...

[www.universoeugeniabalcells.com](http://www.universoeugeniabalcells.com)

**Visitas para la Comunidad Educativa:** queremos ofrecer AÑOS LUZ de forma muy especial a la comunidad educativa: escuelas de primaria, institutos de secundaria y facultades universitarias, porque conecta directamente con esa curiosidad humana que constituye la base necesaria de todo proceso de reflexión y de estudio.

Cada una de las obras que se muestran en la exposición encierra en ella misma un conjunto muy amplio de interrogantes que pueden ser abordados desde las distintas materias que configuran hoy los currículos educativos: la física, la filosofía, la química, la literatura, las artes, las matemáticas, la biología...

Por todo ello, la comunidad educativa dispone de un apartado donde reservar sus visitas, en: [www.universoeugeniabalcells.com/visitas\\_escolares.php](http://www.universoeugeniabalcells.com/visitas_escolares.php)

Las actividades o los trabajos académicos que la visita genere en los centros respectivos, podréis compartirlos con nosotros en la web.

**Visitas Guiadas:** dirigidas a todas aquellas personas interesadas, gratuitas y sin necesidad de inscripción previa. (Consultar horarios en [www.universoeugeniabalcells.com](http://www.universoeugeniabalcells.com))

**Muro:** un espacio en la web donde compartir interrogantes e inquietudes antes de visitar la exposición; cuéntanos tus ideas, opiniones y experiencias vividas y generadas en tu visita.

**Aportaciones:** un espacio donde incluir y compartir tus propios proyectos surgidos de tu visita a la exposición

# CRÉDITOS

---

## **Organiza**

Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas  
Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes

## **Participa**

Circular Asociación para la Difusión de las Artes

## **Colabora**

Isaac Newton Group of Telescopes  
Instituto de Astrofísica de Canarias  
NASA

## **Artista**

Eugènia Balcells

## **Comisariado**

Eulàlia Bosch

## **Coordinación**

Mariflor Sanz. S. G. Promoción de las Bellas Artes.

## **Diseño gráfico y montaje**

Leona, S.L.

## **Equipamiento audiovisual**

Salas

## **Montaje truss**

Espiral

## **Montaje infraestructuras y obras**

Artec Exposiciones, S.L.

## **Gráfica**

Edicions de l'Eixample  
Vintec

## **Seguro**

Poolsegur

## **Embalaje y transporte**

Servicio Móvil

## INFORMACIÓN PRÁCTICA

---

### AÑOS LUZ

Exposición del 18 de septiembre al 18 de octubre de 2012

TABACALERA Espacio Promoción del Arte  
C/ Embajadores, 51. Madrid

#### Horario:

De martes a viernes: de 12'00 a 20'00h

Sábados, domingos y festivos: de 11'00 a 20'00h

Lunes cerrado

### ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

#### Contacto prensa

Conchita Sánchez

May Gañán

91 701 62 08

91 701 25 62

[promocionArte@mecd.es](mailto:promocionArte@mecd.es)



<http://www.mcu.es/promoArte/index.html>



<http://www.facebook.com/PromocionDelArte>



<http://twitter.com/#!/PromociondeArte>

#### MÁS INFORMACIÓN:

[www.universoeugeniabalcels.com](http://www.universoeugeniabalcels.com)

---

## AÑOS LUZ

Una exposición de  
**Eugènia Balcells**  
Comisariada por  
Estèlia Bosch

# CONDICIONES DE LA ITINERANCIA

---

## PRODUCTOR

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Secretaría de Estado de Cultura. Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales y de Archivos y Bibliotecas. Subdirección General de Promoción de las Bellas Artes

## PRESUPUESTO DE ITINERANCIA

---

Datos para poder preparar el presupuesto que supone presentar la exposición AÑOS LUZ de Eugènia Balcells, que se adaptará a los espacios disponibles en cada caso, sabiendo que se requieren unas medidas mínimas necesarias. El contenido de la exposición es también variable puede incluir las obras mencionadas o parte de ellas o también incluir otras obras existentes en función de la envergadura del proyecto expositivo que se contemple.

AÑOS LUZ se compone de dos instalaciones, UNIVERSO y FRECUENCIAS, que se acompañan de la película VISLUMBRAR EL UNIVERSO y del mural HOMENAJE A LOS ELEMENTOS. La exposición incluye además un Espacio de Documentación y Actividades dedicado al visitante.

Se especifican a continuación los requisitos espaciales y los aparatos de proyección y reproducción de sonidos que requiere cada una de las instalaciones. Ello permite saber qué necesidades genera la exposición habida cuenta de los espacios disponibles y del material audiovisual del que disponga el espacio expositivo.

## CONDICIONES TÉCNICAS

---

### 1. UNIVERSO

#### Instalación audio-visual

- Doble proyección de imágenes de vídeo sobre un artilugio de pantallas giratorias de 2,5m de diámetro.
- Los proyectores están situados a los dos extremos del espacio en el mismo eje que el centro del artilugio. Proyección continua.
- Distancia de proyección aproximada 7 m.
- 2 canales de video de alta definición HD 1080p, Bluray o Mov H264 de 10 minutos de duración cada uno.
- Sonido estéreo, 4 canales.

#### Equipos video y audio:

- 2 proyectores de alta definición Sony VPL-HW30ES Full HD 13000 lúmenes , 3 paneles SXRD)
- 2 reproductores Blu-Ray o 2 reproductores multimedia (HDMI)
- 2 amplificadores (etapas de potencia) de 2x500 tipo Crest Audio CC1800 (aprox. 670 c/u)
- 4 altavoces Full Range de 15 pulgadas tipo RCF ART 315P (aprox. 430 c/u)



- Soportes proyectores
- Cableado

#### **Sistema de sincronización:**

- Sistema PANDORA (Pandoras Box)
- 2 Player standar y 1 coolux workstation (o similar)

#### **Espacio:**

- Medidas: 15 x 12 x 4,30 mts.
- El espacio debe ser completamente negro, techo y paredes pintados de negro o forrados con tela negra. Suelo de moqueta negra.
- 2 bancos de madera forrados de moqueta negra.
- Mínima iluminación de tránsito detrás de los bancos.

## **2. VISLUMBRAR EL UNIVERSO – Un espectro vale más que mil palabras**

**Película documental. Blu-Ray HD 1080p o Mov H264 de 17 min.**

#### **Equipos video y audio:**

- Proyector Mitsubishi FD630U FullHD - DLP - 4000 lúmenes ANSI contraste 2000:1 (o similar)
- Reproductor AV digital Toshiba Store TV Full HD (o similar)
- 1 amplificador (etapa de potencia) de 2 x 300 w tipo.Crown XLS 1500
- 2 altavoces de 10 pulgadas tipo RCF ART 310P
- Soporte proyector
- Cables: para salidas de sonido (10m o mas) 1 HDMI para proyector HD/Bluray cables de corriente y multi-tomas necesarias

#### **Espacio**

- Preferentemente negro o gris.
- Proyección sobre una gran pantalla de 4m. o sobre pared lisa pintada de blanco (pintura especial nacarada (<http://www.rosco-iberica.com/productos/escenicos/>))
- Bancos o sillas.

## **3. FRECUENCIAS**

#### **Instalación audiovisual.**

- Proyección de video sobre un espacio pintado de plata. El tamaño de la proyección puede variar desde un mínimo de 4 x 3m hasta 10 x 4,5m.
- 1 canal de vídeo de alta definición HD 1080p Bluray de 40 min.
- 1 banco de madera (opcional).
- Proyección continua.
- Sonido 5.1

### **Equipos video y audio:**

- Proyector de unos 4.000 lúmenes para la proyección mínima.
- Reproductor Blu Ray Sony BDP-S370
- Receptor AV Onkyo SR508
- Conjunto de altavoces 5.1 KEF KHT2005.3
- Cableado
- Soporte de proyector

El sistema de sonido irá distribuido de acuerdo al espacio, con la intención de generar un sonido Surround.

- 1 subgrave bajo el banco
- 2 altavoces frontales (izquierda y derecha de la proyección)
- 2 altavoces posteriores.
- 1 altavoz central Los altavoces siempre que se pueda serán negros.

### **4. HOMENAJE A LOS ELEMENTOS**

- Mural de 6,5 x 2,5 m.
- Consta de 112 elementos de 34 x 24 cm.
- Cada elemento tiene un protector de metacrilato de 3mm. con filtro UVA y va instalado en la pared atornillado de manera que la base de la pared debe ser de madera o de Pladur.

Toda la pared estará pintada de plata y la ordenación de los elementos seguirá el orden de la tabla periódica.

Iluminación: bañado de pared con focos desde una guía, a la máxima altura posible para que no refleje.

### **5. ÁREA DE DOCUMENTACIÓN Y ACTIVIDADES**

#### **Equipos técnicos**

- 1 pantalla de proyección
- 1 proyector HD o HD ready
- 1 reproductor DVD o bluray o ordenador
- 2 ordenadores con sus pantallas grandes y planas
- Acceso a internet

#### **Mobiliario**

- 2 mesas ordenadores
- 3 o 4 mesas para uso de los grupos visitantes
- 40 sillas aproximadamente.

#### **Iluminación:**

- Lámparas bajas sobre las mesas o focos con recorte sobre cada mesa.

## CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

---

### Costos a cargo del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte:

- Grafismo de la exposición: cartelas y pancartas incluidas.
- Diseño de la hoja de sala / diseño del catálogo / diseño del cuaderno de sala

\* Sólo hay que tener en cuenta la realización de nuevas impresiones de la hoja de sala y el catálogo para cambiar fechas, nombre del espacio y patrocinadores.

### Costos a cargo de la Entidad receptora:

- Derechos de autor y alquiler de las instalaciones audiovisuales además de la adaptación y dirección del montaje por parte de la artista Eugènia Balcells.
- Honorarios de Eulàlia Bosch como comisaria y organizadora de actividades y del ayudante de Eugènia Balcells.
- Coordinación del proyecto expositivo y contratación de las empresas audiovisuales y de montaje a cargo del museo o de la empresa subcontratada por él.
- Viajes, alojamiento y dietas:
  - o primer viaje de la artista y la comisaria para conocer los espacios disponibles, poder hacer las adaptaciones pertinentes y analizar las condiciones del montaje.
  - o montaje: Eugènia Balcells, su ayudante y Eulàlia Bosch. La duración que se crea conveniente en función del propio montaje y de si se programan actividades entorno a la inauguración.

## TRANSPORTE Y SEGUROS

Calculado desde Barcelona hasta destino

### 1. Envío obras audiovisuales

Una copia de los Blu-Rays y los DVDs de las obras a exponer además de una copia de seguridad serán transportados personalmente o bien enviados por un sistema de mensajería adecuado

### 2. Envío material para montaje

- 1- una caja de madera de 120 x120 x 10 cm.
2. una caja de madera de 40 x 40x 30 cm

3. un tubo de plástico de 2,60m de 10 cm de diámetro

4. un tubo de pantallas de 1,60 de 16 cm de diámetro

5. dos paquetes de cartón de 43 x 31 x 22 cm

### **3. Seguro**

Debe incluir la reposición de los elementos y las estructuras enviadas en caso de daño, destrucción o pérdida.